

**Beschluss der L.R. Nr. 1463 vom 29.04.02**

Aktualisierung des Beschlusses der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.98: Landestarifverzeichnis für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen, für Instrumentaldiagnostik und Laborleistungen

für das Personal, Gesundheits-und Sozialwesen

**Deliberazione della G.P. n. 1463 del 29.04.02**

Aggiornamento della deliberazione della G.P. n. 2568 del 15.06.98: nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di diagnostica strumentale e di laboratorio

al personale, sanità e servizio sociale

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.98 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 28 vom 07.07.98 und im Amtsblatt der Region Nr. 32 vom 04.08.98 Beiblatt Nr. 1), mit welchem das Landestarifverzeichnis für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen, gemäß dem M.D. vom 22.07.96 und dem L.G. Nr. 1 vom 21.01.98 und im Rahmen der anerkannten Autonomie, genehmigt worden ist.

Festgestellt, dass der Beschluss der Landesregierung Nr. 2568/98 angesichts der ständigen Entwicklung der Wissenschaft, der medizinischen Technologie und der Änderung der Produktionskosten der Leistungen, die periodische Aktualisierung des Tarifverzeichnisses ausdrücklich vorgesehen hat, die aufgrund der Hinweise und der aufgetauchten Anfragen erfolgt.

Festgestellt, dass mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 2390 vom 14.06.1999 (Beiblatt Nr. 2 des Amtsblattes Nr. 30 I-II vom 29.06.1999), Nr. 5938 vom 30.12.1999, Nr. 672 vom 13/03/2001 und Nr. 3668 vom 22/10/2001 das mit Beschluss der L.R. Nr. 2568/98 genehmigte Tarifverzeichnis aktualisiert und ein Einheitstext der Richtlinien für die korrekte Auslegung desselben genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4471 vom 05.10.98, mit welchem die Richtlinien zur Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen, Instrumentaldiagnostik und Laborleistungen, genehmigt worden sind.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4590 vom 12.10.98, letztlich abgeändert mit Beschluss Nr. 5044 vom 29.12.2000, mit welchem eine Kommission von Sachverständigen für die Bewertung der Aktualisierungsvorschläge des Tarifverzeichnisses für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen ernannt wurde.

Festgestellt, dass die Kommission, in Zusammenarbeit mit den Ärzten der jeweiligen Fachbereiche, Teil der Anfragen, Anmerkungen und Ansuchen, die von den Antragstellern der verschiedenen Abteilungen/Dienste gemäß des von der Landesverwaltung in Form von erläuternden Bögen vorgegebenen Modells überprüft hat.

In Anbetracht der Entscheidungen, welche von der Kommission für die Aktualisierung des

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.98 (pubblicata sul BUR n. 28 del 07.07.98 e sul BUR n. 32 del 04.08.98 supplemento 1), con la quale è stato approvato il nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, sulla base del D.M. 22.07.96 e della L.P. n. 1 del 21.01.98 e nell'esercizio della propria riconosciuta autonomia.

Considerato che la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568/98 ha previsto espressamente l'aggiornamento periodico del nomenclatore tariffario sulla base delle segnalazioni e delle richieste emergenti, attesa la costante evoluzione della scienza e della tecnologia medica e la variazione dei costi di produzione delle prestazioni.

Considerato che con le deliberazioni della Giunta Provinciale n. 2390 del 14/06/1999 (Supplemento n. 2 al B.U. 29/06/99 n. 30 I-II), n. 5938 del 30/12/1999, n. 672 del 13/03/2001 e n. 3668 del 22/10/2001 è stato aggiornato il nomenclatore tariffario di cui alla deliberazione della G.P. n. 2568/98 ed è stato predisposto un testo unico di linee guida per la corretta interpretazione del medesimo.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 4471 del 05.10.98, con cui sono state emanate le linee guida per l'aggiornamento del nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di specialistica ambulatoriale, di diagnostica strumentale e di laboratorio.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 4590 del 12.10.98, recentemente modificata dalla n. 5044 del 29/12/2000, con cui è stata nominata una commissione di esperti per la valutazione delle richieste di aggiornamento del nomenclatore tariffario di specialistica ambulatoriale.

Considerato che la commissione, integrata di volta in volta con i medici delle diverse specialità, ha esaminato parte delle richieste, note e quesiti, presentate dai proponenti dei diversi reparti/servizi secondo il modello predefinito dall'amministrazione provinciale in forma di schede illustrative.

Viste le decisioni della Commissione per l'aggiornamento del nomenclatore tariffario

Tarifverzeichnisses in der Sitzung vom 13.09.2001 und in den ersten Monaten des Jahres 2002 getroffen worden sind.

Nach Einsichtnahme in den zusätzlichen Bewertungen, welche vom zuständigen Amt in Bezug auf weitere Leistungen durchgeführt worden sind.

Erachtet, dass das Landeskomitee für die Planung im Gesundheitswesen, in der Sitzung vom 26.02.2002, zur gegenständlichen Massnahme ein positives Gutachten abgegeben hat.

All dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgesehener Form

### **b e s c h l o s s e n**

1. Die Änderungen und Ergänzungen des Landestarifverzeichnisses für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen (Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.98 in geltender Fassung) zu genehmigen, welche in der beigeschlossenen „ANLAGE A“ enthalten sind, die wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet.

Die „ANLAGE A“ gliedert sich in folgende Hauptteile:

**Teil 1:** *Streichung von Leistungen (Anlagen TD und V und Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.06.98 in geltender Fassung);*

**Teil 2:** *Änderung von Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.06.98 in geltender Fassung);*

**Teil 3:** *Einfügen von neuen Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.06.98 in geltender Fassung);*

**Teil 4:** *Einfügung neuer Anmerkungen (Anlage 2 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.06.98 in geltender Fassung).*

2. Die Änderungen und Ergänzungen des „Einheitstextes der Richtlinien für die korrekte Auslegung und Anwendung des Landestarifverzeichnisses für ambulatorische fachärztliche Leistungen“ (Beschluss der Landesregierung Nr. 2390 vom 14.06.99 in

prese nella riunione del 13/09/2001 e nei primi mesi del 2002.

Viste le valutazioni ulteriori effettuate dall'ufficio competente su altre voci del nomenclatore tariffario.

Considerato che il Comitato per la programmazione sanitaria, nella riunione del 26.02.2002, ha espresso parere favorevole in merito al contenuto del presente atto.

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nelle forme di legge

### **d e l i b e r a**

1. Di aggiornare il nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15/06/98 nella versione vigente. Le modifiche ed integrazioni sono contenute nel “PROSPETTO A”, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

Il “PROSPETTO A” si articola nelle seguenti parti principali:

**Parte 1:** *Eliminazione prestazioni (Allegati TD e V e Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/98 nella versione vigente);*

**Parte 2:** *Modifica prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/98 nella versione vigente);*

**Parte 3:** *Nuovi inserimenti di prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/98 nella versione vigente);*

**Parte 4:** *Inserimento nuove note (Allegato 2 alla delibera n. 2568 del 15/06/98 nella versione vigente).*

2. Di approvare le modifiche ed integrazioni al “Testo unico delle linee guida per la corretta interpretazione ed applicazione del nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale” (deliberazione della Giunta Provinciale n. 2390 del 14/06/99

geltender Fassung) zu genehmigen. Diese sind in der beigeschlossenen „ANLAGE B“ enthalten, die wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet.

Die „ANLAGE B“ gliedert sich folgendermaßen:

**Teil 5:** *Änderung des Einheitstextes der Richtlinien: “Für Gruppen oder Arten von Leistungen”* (Beschluss der L.R. Nr. 2390 vom 14.06.99 in geltender Fassung).

3. Das Inkrafttreten gegenständlicher Maßnahme ab dem 01.06.2002 zu veranlassen.
4. Den Sanitätsbetrieben des Landes mittels elektronischer Datenträger die Änderungen und Richtigstellungen des Tarifverzeichnisses zu übermitteln. Die Sanitätsbetriebe müssen die gegenständlichen Änderungen und Ergänzungen allen internen und externen Diensten übermitteln, die an der Aktualisierung des Tarifverzeichnisses interessiert sind.
5. Die gegenständliche Aktualisierung wird in der eigenen Internet-Adresse kundgemacht: **<http://www.provincia.bz.it/sanita/tarspec/>**
6. Die gegenständliche Maßnahme wird im Amtsblatt der Region im vollständigen Text kundgemacht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

nella versione vigente). Le modifiche ed integrazioni sono contenute nel “PROSPETTO B”, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

Il “PROSPETTO B” si articola nel seguente modo:

**Parte 5:** *Modifica testo unico delle linee guida: “Per gruppi o tipi di prestazioni”* (delibera della G.P. n. 2390 del 14/06/99 nel testo vigente).

3. Di disporre che il presente provvedimento trovi applicazione a decorrere dal 01/06/2002.
4. Di trasmettere su supporto informatico alle Aziende sanitarie provinciali le modifiche e le correzioni da apportare al nomenclatore tariffario. Le ASL dovranno trasmettere le presenti modifiche ed integrazioni a tutti i servizi interni ed esterni interessati dall’aggiornamento del nomenclatore tariffario.
5. Di pubblicare il presente aggiornamento nell’apposito sito Internet: **<http://www.provincia.bz.it/sanita/tarspec/>**
6. Di pubblicare interamente il presente atto deliberativo sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## PROSPETTO A

Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15.06.98

### ANLAGE A

Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.98

NOTA/ANMERKUNG:

Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen zum Tarifverzeichniss sind fett gedruckt

**Parte 1/Teil 1: ELIMINAZIONE PRESTAZIONI (Allegati "TD" e "V"; Allegati 1 e 3) -  
STREICHUNG VON LEISTUNGEN (Anlagen "TD" und "V"; Anlagen 1 und 3)**

Nota naz- st. Anmerk	Nota prov - L. Anmerk	Codice- Kodex	Descrizione/Beschreibung	Tariffa- Tarif	Branca - Branche
	I	93.31.4	IDROGALVANOTERAPIA TOTALE (bagno Stanger) - Per seduta di 15 minuti	7,40	Riabilitazione
			GALVANISCHE VOLLBÄDER (Stangerbäder) - Pro Sitzung von 15 Minuten		

Prestazione riconducibile al codice 93.39.4  
- Mit Leistung 93.39.4 kodifizierbar

		81435	Visita servizio medico sociale	25,80	TD
			Visite des medizinisch-sozialen Dienstes		

**Parte 2/Teil 2: MODIFICA PRESTAZIONI (Allegato 1 e 3) -  
ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 und 3)**

Nota naz- st. Anmerk	Nota prov - L. Anmerk	Codice- Kodex	Descrizione/Beschreibung	Tariffa- Tarif	Branca - Branche
		90.31.4	LIQUIDO SEMINALE ESAME MORFOLOGICO E INDICE DI FERTILITA' - <b>Include: verifica presenza di spermatozoi nel campione. Non codificare insieme a 90.31.5</b>	4,20	LABOR
			SAMENFLÜSSIGKEIT MORPHOLOGISCHE UNTERSUCHUNG UND FRUCHTBARKEITS INDEX - <b>Inbegriffen: Anwesenheitsprüfung von Spermium in der Probe. Nicht kodifizierbar zusammen mit 90.31.5</b>		
		90.31.5	LIQUIDO SEMINALE PROVE DI VALUTAZIONE DELLA FERTILITA' - <b>Include: più prove, almeno due</b>	15,50	LABOR

			SAMENFLÜSSIGKEIT TEST ZUR FESTSTELLUNG DER FRUCHTBARKEIT - <b>Inbegriffen: mehr Proben, mindestens zwei</b>		
--	--	--	--	--	--

		71285	<b>Somministrazione di farmaco sostitutivo o antagonista per dipendenza da oppiacei</b>	<b>8,50</b>	TD
			<b>Verabreichung von substitutiver oder antagonistischer Pharmakotherapie bei Opiatabhängigkeit</b>		

**Parte 3/Teil 3:**

**NUOVI INSERIMENTI DI PRESTAZIONI (Allegati 1 e 3)**

**EINFÜGEN VON NEUEN LEISTUNGEN (Anlagen 1 und 3)**

Nota naz- st. Anmerk	Nota prov - L. Anmerk	Codice- Kodex	Descrizione/Beschreibung	Tariffa- Tarif	Branca - Branche
----------------------	-----------------------	---------------	--------------------------	----------------	------------------

	I	93.39.0	MASSOTERAPIA CONNETTIVALE - Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	8,50	REHA
			BINDEGEWEBSMASSAGE - Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		

H	I	90.52.6	ANTICORPI ANTI - TRANSGLUTAMINASI (IgA, IgG)	14,50	LABOR
			ANTI - TRANSGLUTAMINASE ANTIKÖRPER (IgA, IgG)		

**Parte 4/Teil 4: INSERIMENTO NUOVE NOTE (Allegato 2)**

**- EINFÜGUNG NEUER ANMERKUNGEN (Anlage 2)**

Nota naz- st. Anmerk	Nota prov - L. Anmerk	Codice- Kodex	Descrizione/Beschreibung
*	I	93.39.0	Per tale trattamento specialistico è indispensabile una precisa diagnosi dopo l'esame obiettivo eseguito e documentato. Indicazioni: 1) patologie del sistema osteomuscolare, 2) patologie dermatologiche, 3) patologie vascolari, 4) patologie neurologiche, 5) algodistrofia riflessogena (morbo di Sudeck)
			Für diese spezifische Behandlung ist eine dokumentierte Diagnose nach durchgeführtem und schriftlich dokumentiertem klinischem Befund unbedingt erforderlich. Indikationen: 1) Pathologien des Bewegungsapparates 2) Hauterkrankungen 3) Gefäßkrankungen 4) Neurologische Erkrankungen 5) Morbus Sudeck

**PROSPETTO B - Modifiche e integrazioni alla  
deliberazione della G.P. n. 2390 del 14.06.99  
ANLAGE B - Änderungen und Ergänzungen zum  
Beschluss der L.R. Nr. 2390 vom 14.06.99**

**Parte 5/Teil 5: MODIFICA TESTO UNICO DELLE LINEE  
GUIDA: "Per gruppi o tipi di prestazioni" - ÄNDERUNG  
DES EINHEITSTEXTES DER RICHTLINIEN -"Für Gruppen  
oder Arten von Leistungen"**

Codice- Kodex	Nota per gruppi o tipi di prestazioni/ Anmerkung für Gruppen oder Arten der Leistungen
88.99.5	<p>GINECOLOGIA - OSTETRICIA - La prestazione "Sonometria ossea del calcagno" può essere ricondotta al codice 88.99.5 "DENSITOMETRIA OSSEA AD ULTRASUONI"</p> <p>GYNEKOLOGIE - GEBURTSHILFE - Die Leistung "Konochensonometrie der Ferse" kann dem Kodex 88.99.5 "Densitometrie des Knochens mittels Ultraschall" zugeordnet werden</p>
	<p>ORGANI DOPPI - In linea generale le prestazioni che si riferiscono a organi doppi, qualora effettuate su entrambi gli organi, vanno codificate due volte. Ad esempio: cod. 09.42 "SPECILLAZIONE DEI CANALICOLI LACRIMALI - Incluso: Rimozione di calcolo, dilatazione. (Per ciclo terapeutico)", se effettuata su entrambi gli occhi va codificata due volte</p> <p>DOPPELTE ORGANE - Generell müssen die Leistungen, die sich auf doppelte Organe beziehen und die beide Organe betreffen, zweimal kodifiziert werden. Zum Beispiel: Kod. 09.42 "SONDIERUNG DER KLEINEN TRÄNENKANÄLE" - Inklusiv: Steinentfernung, Ausdehnung (je Therapiezyklus)" wenn diese auf beiden Augen durchgeführt wird, so ist diese zweimal zu kodifizieren</p>